

ڤيروس الورم الحليمي البشري (HPV):

دليل المريض

A Patient's Guide



مركز مكافحة الأمراض في بريتيش كولومبيا
هيئة الخدمات الصحية الوطنية



SMART+SEX
RESOURCE

فيروس الورم الحليمي البشري: دليل المريض

HPV: A Patient's Guide

مقدمة Introduction

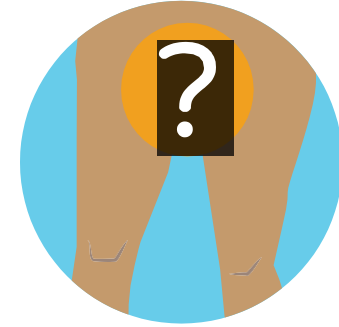
فيروس الورم الحليمي البشري (HPV) فيروس شائع جدًا له أكثر من ١٠٠ نوع، بما فيها ٤٠ نوعًا تؤثر على مناطق الشرج والأعضاء التناسلية. في واقع الأمر، فيروس الورم الحليمي البشري هو أكثر الأمراض المنقولة جنسيًا شيوعًا، ويمكن الإصابة به بسهولة عبر التلامس بين الجلد والجلد.

وفي حين أن معظم أنواع الفيروس غير ضارة وتختفي دون أن تترك أثرًا، فإن بعض أنواع هذا الفيروس يمكن أن تؤثر تأثيرًا كبيرًا على الجسم إذا استمرت. تنقسم أنواع هذا الفيروس إلى مجموعتين: الأنواع "منخفضة الخطورة" والأنواع "مرتفعة الخطورة". بعض الأنواع منخفضة الخطورة يمكن أن تسبب الثآليل، في حين أن الأنواع مرتفعة الخطورة يمكن أن تسبب تغيرات في الخلايا، ما قد يؤدي إلى السرطان. بالنسبة لغالبية الأشخاص الذين لا تظهر عليهم أية أعراض (مثل الثآليل التناسلية)، يختفي الفيروس من الجسم من تلقاء ذاته.

توجد الآن لقاحات تحمي ضد الأنواع الأكثر شيوعًا من هذا الفيروس. بدون لقاح فيروس الورم الحليمي البشري، يصاب معظم الأشخاص النشطين جنسيًا بنوع واحد أو أكثر من هذا الفيروس في حياتهم.

- ٣..... ما هو فيروس الورم الحليمي البشري؟
- ٥..... من يصاب بفيروس الورم الحليمي البشري؟
- ٦..... الحماية ضد فيروس الورم الحليمي البشري
- ٨..... فحوصات فيروس الورم الحليمي البشري
- ١٠..... إذا كنت مصابًا بفيروس الورم الحليمي البشري
- ١١..... الموارد

ما هو فيروس الورم الحليمي البشري؟ What is HPV?



الأنواع منخفضة الخطورة من الفيروس

HPV Low-Risk Types

يسبب نوعان من أنواع الفيروس منخفضة الخطورة، وهما النوعان ٦ و ١١، معظم الثآليل التناسلية. الثآليل التناسلية هي تحاديب مؤقتة غير ضارة تظهر على أو في الأعضاء التناسلية أو الشرج أو المنطقة المحيطة. وهي قد تبدو كتحديب واحد أو تحاديب مستوية أو مرتفعة، وقد تكون بنفس لون البشرة أو غامقة، وقد تبدو مختلفة الأشكال أو مثل الكرنبيط. وهي قد تكون مسببة للحكة أو قد لا يتم ملاحظتها على الإطلاق. وأحياناً يمكن أن تنزف.

قد تظهر الثآليل التناسلية في أي وقت بين أسابيع قليلة إلى أشهر كثيرة أو سنوات بعد تعرضك بالفيروس. وهي في العادة تختفي من تلقاء ذاتها في غضون عامين، مع أنها قد تعود مجدداً. تتوقف المدة الزمنية التي يتخلص فيها جسمك من الثآليل التناسلية على صحتك بشكل عام وجهازك المناعي. على سبيل المثال، غير المدخنين قد يتخلصون من الفيروس بصورة أسرع من المدخنين، نظراً لأن التدخين يؤثر على جهازك المناعي.

الأنواع منخفضة الخطورة من الفيروس لا تسبب السرطان، كما أنها لا ترتبط بأية مخاطر طبية. قد تُعتبر "شيئاً مزعجاً" أو شاعلاً تجميلاً لأولئك المصابين بها.

فيروس الورم الحليمي البشري (HPV) فيروس شائع جداً. في واقع الأمر، هو أكثر أنواع الأمراض المنقولة جنسياً شيوعاً. يوجد أكثر من ١٠٠ نوع من هذا الفيروس. يمكن أن تؤثر ٤٠ من هذه الأنواع على منطقة الأعضاء التناسلية والشرج، ويتم انتقالها عبر التلامس بين الجلد والجلد.

توجد الآن لقاحات تحمي ضد الأنواع الأكثر شيوعاً من هذا الفيروس. بدون لقاح فيروس الورم الحليمي البشري، يصاب معظم الأشخاص النشطين جنسياً بنوع واحد أو أكثر من هذا الفيروس في حياتهم. بالنسبة لغالبية الأشخاص، يختفي الفيروس من الجسم من تلقاء ذاته دون أن يسبب أية أعراض أو مشاكل. بالنسبة للأشخاص الذين تظهر عليهم الأعراض (مثل الثآليل التناسلية)، تختفي معظم هذه الأعراض في نهاية الأمر من تلقاء نفسها.

وفي حين أن معظم أنواع الفيروس غير ضارة وتختفي دون أن تترك أثراً، فإن بعض أنواع هذا الفيروس يمكن أن تؤثر على الجسم إذا استمرت. تنقسم أنواع هذا الفيروس إلى مجموعتين: الأنواع "منخفضة الخطورة" والأنواع "مرتفعة الخطورة". بعض الأنواع منخفضة الخطورة يمكن أن تسبب الثآليل، في حين أن الأنواع مرتفعة الخطورة يمكن أن تسبب تغيرات في الخلايا، ما قد يؤدي إلى السرطان.

هل يمكن أن أصاب بفيروس الورم الحليمي البشري إذا لم أمارس الجنس أبداً أو "لم أمارس الجنس بشكل كامل"؟

CAN I GET HPV IF I HAVE NEVER HAD SEX OR "GONE ALL THE WAY"?

إذا تلامست أعضاءك التناسلية أو فمك أو منطقة شرجك مع أعضاء شخص آخر، يمكن أن تصاب بفيروس الورم الحليمي البشري حتى لو تمارس أبداً الجنس مع الإيلاج. ينتقل الفيروس عبر تلامس الجلد مع الجلد، لذا فإن هرس أو فرك الأعضاء التناسلية بدون ارتداء ملابس داخلية يمكن أن ينقل الفيروس.

هل يمكن أن أصاب بالفيروس إذا كنت ارتدي الواقي الجنسي دائماً؟

CAN I GET HPV IF I ALWAYS USE CONDOMS?

يمكن لارتداء الواقي الجنسي أن يقلل، لكن لا يقضي علي، فرص نقل فيروس الورم الحليمي البشري من عشير لآخر.

كانت لدي ثآليل تناسلية لكنها أزيلت. فهل هذا يعني أنني لم أعد مصاباً بالفيروس؟

I HAD GENITAL WARTS BUT GOT THEM REMOVED. DOES THIS MEAN I NO LONGER HAVE HPV?

إزالة الثآليل التناسلية يتم في معظم الحالات لأغراض تجميلية لكنها لا تعالج الفيروس. غالباً ما تكون عملية إزالة الثآليل ناجحة، لكن هذه الثآليل قد ترجع مرة أخرى في المستقبل. إزالة الثآليل لا تعني التخلص من الفيروس نفسه أو منع الثآليل من العودة.

الأنواع مرتفعة الخطورة من الفيروس

HPV High Risk Types

تسمى الأنواع الأخرى من الفيروس الأنواع "مرتفعة الخطورة"، وهي يمكن أن تسبب مضاعفات إذا لم يتخلص منها الجسم. في هذه الحالات، من الممكن أن يسبب الفيروس تغيرات في الخلايا التي تصبح خلايا مرحلة ما قبل السرطان أو تؤدي إلى السرطان.

في معظم الحالات، تختفي الإصابات بالأنواع مرتفعة الخطورة من تلقاء ذاتها. إذا استمر الفيروس مرتفع الخطورة ولا يختفي من تلقاء ذاته، قد يسبب تغيرات في الخلايا. إذا لم يتم اكتشاف هذه التغيرات وعلاجها، قد تسبب سرطان عنق الرحم أو المهبل أو الفرج أو الشرج أو القضيب أو الحلق.

من المهم تذكر أن معظم الأشخاص الذين يصابون بالأنواع مرتفعة الخطورة من فيروس الورم الحليمي البشري لا يصابون بالسرطان. وبغض النظر عن النوع المصابين به، فإن معظم الناس يتخلصون من إصابتهم بالفيروس في غضون عامين. ويعد التحري الروتيني لعنق الرحم (فحوصات Pap) أفضل طريقة للتحري على سرطان عنق الرحم. يضمن هذا التحري على عنق الرحم إمكانية إيجاد الخلايا التي تسبق مرحلة السرطان وعلاجها قبل أن تصبح سرطاناً (انظر قسم فحوصات فيروس الورم الحليمي البشري). لا تزال الأبحاث تتعلم حول السرطانات الأخرى المتعلقة بفيروس الورم الحليمي البشري، مثل سرطانات الشرج والحلق، لذا لا يوجد تحر متاح على نحو واسع للسرطانات الأخرى بعد.

يتاح التطعيم ضد الفيروس للحماية ضد معظم الأنواع المرتبطة بالفيروس المتعلقة بالإصابة بالسرطانات والتأليل التناسلية.

WHAT IS A PAP TEST? ما هو فحص Pap؟

فحص لطاخة بابا نيكولاو (فحص Pap) (الذي يعرف أيضاً بتحري سرطان عنق الرحم) هو فحص يبحث عن الخلايا غير الطبيعية في عنق الرحم قبل أن تصبح سرطاناً. وهذا الفحص يتفحص التغيرات في الخلايا كي يتم العثور عليها وعلاجها قبل أن تصبح سرطاناً. يؤدي الكشف المبكر لسرطان عنق الرحم وعلاجه إلى نتائج صحية أفضل. يُوصى بإجراء تحري عنق الرحم لكل الأشخاص الذين لديهم عنق رحم حتى لو لم تكن لديهم أعراض و/أو حين تكون قد حصلت على لقاح فيروس الورم الحليمي البشري.

<http://www.bccancer.bc.ca/screening/cervix>



عشيري أبلغني أنه مصاب بالتأليل التناسلية. فهل هذا يعرضني لخطر الإصابة بالسرطان؟

MY PARTNER TOLD ME THEY HAVE GENITAL WARTS. DOES THIS PUT ME AT RISK FOR CANCER?

أنواع فيروس الورم الحليمي البشري التي تسبب التأليل التناسلية ليست هي نفس أنواع الفيروس التي يمكن أن تسبب السرطانات المختلفة.

لماذا يقولون إن فيروس الورم الحليمي البشري /التأليل ستختفي من تلقاء نفسها في غضون عامين في حين أنني لدي هذه التأليل لفترة أطول؟

WHY DO THEY SAY HPV/WARTS WILL GO AWAY IN 2 YEARS WHEN I'VE HAD THESE WARTS FOR LONGER?

معظم الناس، لكن ليس كل الناس، لن يظهروا أية علامات على إصابتهم بالتأليل التناسلية في غضون فترة متوسطة تبلغ عامين؛ بينما البعض الآخر سيتخلصون منها أسرع من ذلك، في حين أن البعض الآخر يحتاجون وقتاً أطول. لا تزال توجد أبحاث متواصلة في الأسباب وراء ذلك. إذا كانت لديك تأليل لا تختفي في غضون عامين، تحدّث إلى مقدم رعايتك الصحية حول الإحالة لأخصائي أمراض نساء أو أخصائي أمراض جلدية.

من يصاب بفيروس الورم الحليمي البشري؟ Who gets HPV?

الانتقال Transmission

الإجابة القصيرة هي أن معظم الأشخاص النشطين جنسيًا سيصابون بعدوى فيروس الورم الحليمي البشري مرة واحدة على الأقل في حياتهم إذا لم يتم تطعيمهم ضده قبل أن يبدأوا في النشاط الجنسي.

فيروس الورم الحليمي البشري هو أكثر أنواع الأمراض المنقولة جنسيًا شيوعًا: يمكن أن تفكر فيه على أنه مثل نزلات البرد بين تلك الأمراض. إذا كنت قد مارست أي نوع من أنواع الاتصال الجنسي في حياتك، حتى لو مع شبير واحد فقط، فإنه يوجد احتمال في أنك قد تعرضت لهذا الفيروس.

يُقدر أن نحو ٨٠٪ من الأشخاص الذين لم يحصلوا على لقاح فيروس الورم الحليمي البشري سيصابون بالفيروس في نقطة معينة في حياتهم. بالنسبة لمعظم الناس، سيختفي الفيروس من تلقاء ذاته. ومن المتوقع أن تنخفض معدلات الفيروس مع حصول المزيد من الأشخاص على اللقاح الخاص به.



يتم نقل الفيروس عبر تلامس الجلد بالجلد أثناء النشاط الجنسي. وهذا يتضمن أي نوع من أنواع الاتصال الجنسي في منطقة الشرج والأعضاء التناسلية، بما في ذلك فرك الأعضاء التناسلية معًا والجنس الفموي ومشاركة الألعاب المهبلية والشرجي) والجنس الفموي ومشاركة الألعاب الجنسية ووضع اليدين على الأعضاء التناسلية. قد يكون الفيروس متواجدًا حتى لو لم تكن هناك تآليل ظاهرة أو حين تختفي التآليل.

وحيث أن الفيروس شائع للغاية لدرجة أن معظم الناس يصابون به عاجلاً أم آجلاً، فمن غير العملي أن يتم تجنبه. ليس هناك ثمة حاجة للتوقف عن ممارسة الجنس حتى مع وجود تآليل أو علامات أخرى، أو حتى أثناء علاجها.

في حالة الحمل، يمكن أن يتم نقل الفيروس من الأم إلى الطفل. إلا أن هذا لا يعني أن الطفل سيعاني من أية مضاعفات متعلقة بهذا الفيروس. لكن لا يزال لا نعرف ما يكفي عن انتقال الفيروس من الأم إلى الجنين وعن مستوى الخطر المرتبط بذلك.

لا يتم نقل الفيروس عبر الأنشطة الأسرية الشائعة. فأنت لا تصاب بالفيروس عبر النوم في نفس الفراش مع شخص آخر أو عبر مشاركة الحمام. لا ينتقل الفيروس عبر مقاعد المراحيض أو المناشف أو الحمامات أو أحواض الاستحمام الساخنة أو حمامات السباحة أو من دم شخص مصاب أو سوائل الجسم الأخرى.

إذا اختفى فيروس الورم الحليمي البشري، فهل يعود؟

IF HPV GOES AWAY WILL IT COME BACK?

بعض الأشخاص قد لا يحدث لهم تخلص كامل من أحد أنواع الفيروس. فقد يحدث أن هذا النوع يكون خاملًا أو "نائماً" في جسمهم، لكنه يستيقظ مرة أخرى في نقطة ما. وهذا يحدث أحياناً حين يتعرض الجسم للمزيد من التوتر الذي يؤثر على جهاز المناعة، مثل فترات التوتر الشديد أو أدوية معينة مثل العلاج الكيماوي.

ومن الممكن أيضاً أن شخصاً ما يتخلص من النوع بصورة كاملة، لكنه يصاب به مرة أخرى في المستقبل. ومن الممكن أيضاً أن يصاب شخص ما بنوع مختلف من أنواع الفيروس إذا تعرض له. ولا تعني الإصابة بنوع معين من أنواع هذا الفيروس أنك لن تصاب بالأنواع الأخرى منه إذا تعرضت لها. وبغض النظر عن السبب، فإن بعض الأشخاص يمكن أن يصابوا بالفيروس مرات متكررة.

كنت قد أصبت بفيروس الورم الحليمي البشري لكن تمت إزالة للتآليل. متى أستطيع أن أمارس الجنس مرة أخرى؟

I HAD HPV BUT GOT THE WARTS REMOVED. WHEN CAN I HAVE SEX AGAIN?

يمكن نقل الفيروس إلى شخص آخر حتى حين لا تكون هناك أية تآليل. إلا أن التآليل هي أساساً شاغل تجميلي، ولا يوجد سبب طبي يمنعك من ممارسة الجنس.

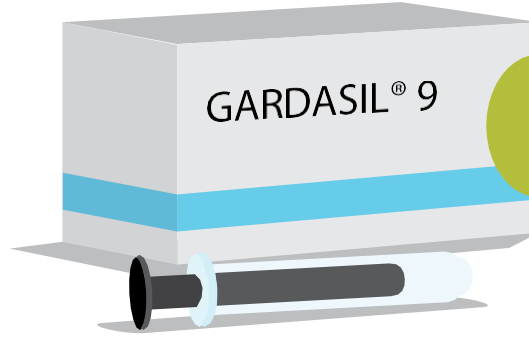
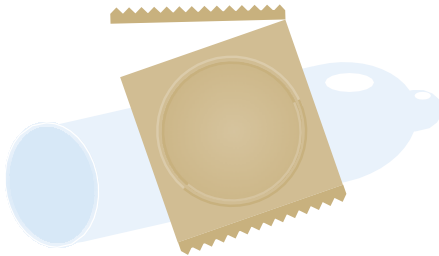
الحماية ضد فيروس الورم الحليمي البشري HPV Protection against HPV

يكون من المفيد الحصول على اللقاح حتى إذا كنت قد أصبت بالفيروس في الماضي. تحدّث إلى مقدم رعايتك الصحية حول ما إذا كان اللقاح اختيارًا جيدًا لك أم لا.

إذا كنت مؤهلاً للحصول على لقاح Gardasil 9 بالمجان، يمكنك أن تحصل عليه عبر عيادتك الصحية العمومية المحلية أو المركز الصحي المجتمعي أو عيادة الأمراض المنقولة جنسيًا. إذا لم تكن مؤهلاً للحصول عليه بالمجان، يمكن أن تدفع مقابل التطعيم بنفسك. كما يجوز أن تغطي المزايا الصحية الممتدة أو شركات التأمين هذه التكلفة (قد تحتاج تذكرة طبية من طبيب حتى تقبل شركة التأمين المطالبة). يمكنك أن تحصل على التطعيم الذي يُدفع مقابل له عبر مقدم رعايتك الصحية أو صيدلية أو عيادة متنقلة.

الوسائل التي توفر حاجزاً Barrier Methods

يمكن أن تقلل الواقيات الجنسية ووسائل الحجز الأخرى من إمكانية انتقال فيروس الورم الحليمي البشري، مع أنها لا توفر الحماية الكاملة حيث أنه يمكن نقل الفيروس عبر الاتصال بين جلد وجلد. كما تحمي الواقيات الجنسية من الأمراض المنقولة جنسيًا الأخرى، بما في ذلك السيلان والكلاميديا والزهري وفيروس العوز المناعي البشري. ويمثل استخدام الواقيات الجنسية طريقة جيدة لتقليل خطر الإصابة بالأمراض المنقولة جنسيًا.



روتيني للأطفال في سن المدرسة. وهذا اللقاح هو اللقاح الوحيد الذي يحمي ضد السرطانات التناسلية. يُعطى اللقاح كسلسلة من جرعتين للأشخاص دون سن الـ ١٥ (هذا هو السن المثالي للاستجابة المناعية)، وكسلسلة من ثلاث جرعات للأشخاص الذين تبلغ أعمارهم ١٥ سنة وأكثر.

إذا لم تحصل على التطعيم في المدرسة، يمكن أن تحصل عليه لاحقًا في الحياة. يُوصى بلقاح Gardasil 9 لأي شخص لديه عنق رحم حتى سن ٤٥ سنة وللأشخاص الذين ليس لديهم عنق رحم حتى سن ٢٦ سنة، والرجال الذين يمارسون الجنس مع الرجال من كافة الأعمار والأشخاص الذين يعيشون مع فيروس العوز المناعي البشري الذي يبلغ عمرهم ٢٧ سنة وأكثر. إلا أنه حتى إذا كنت خارج هذه المجموعات السنية أو النطاقات الجنسية، فإن بعض الخبراء قد يوصون باللقاح إذا كنت نشطًا جنسيًا أو قد حصلت على علاج لمرحلة ما قبل سرطان عنق الرحم والشرج. وحيث أن الإصابة بفيروس الورم الحليمي البشري لا تجعلك محصنًا ضد الإصابة به مرة أخرى، فإنه قد

اللقاحات Vaccines

يعتبر التطعيم أكثر السبل فعالية لحماية نفسك ضد الفيروس. وقد أظهر عقد من الزمان من استخدام لقاح الفيروس في بريتيش كولومبيا بكندا أنه آمن وفعال على حد سواء. للحصول على المزيد من المعلومات حول لقاح فيروس الورم الحليمي البشري، زر موقع

www.immunizebc.ca/hpv

في بريتيش كولومبيا، اللقاح متاح الآن لهذا الفيروس هو Gardasil 9. وهذا اللقاح متاح على نحو واسع ويحمي ضد ٩ سلالات من الفيروس، كما أنه مناسب للاستخدام لكل الأشخاص. وفي حين أن التطعيم لا يحمي ضد كل أنواع الفيروس، فهو يوفر حماية ممتازة ضد معظم السلالات التي تؤدي إلى السرطانات والتأليل التناسلية.

ويكون اللقاح أكثر فاعلية عندما يُعطى في سن أصغر وقبل أي اتصال جنسي، ولهذا السبب يقدم هذا اللقاح كلقاح

هل عرفت؟ DID YOU KNOW?

أن لقاح Gardasil 9 يحمي ضد ٩ أنواع من أنواع الفيروس التي تسبب ٩٠٪ من سرطانات عنق الرحم و ٩٠٪ من التأليل التناسلية. وهذا يشمل سرطانات عنق الرحم والسرطانات المهبلية والفرجية التي تسببها الأنواع أرقام ١٦ و ١٨ و ٣١ و ٣٣ و ٤٥ و ٥٢ و ٥٨ من الفيروس، والتأليل التناسلية والآفات الشرجية والتناسلية في مرحلة ما قبل السرطان التي يسببها النوعان رقمًا ٦ و ١١ من الفيروس، والسرطانات الشرجية التي تسببها الأنواع أرقام ١٦ و ١٨ و ٣١ و ٣٣ و ٤٥ و ٥٢ و ٥٨ من الفيروس.

لقد فوت الحصول على لقاح فيروس الورم الحليمي البشري في المدرسة. أين يمكن أن أحصل عليه بالمجان الآن؟

I MISSED GETTING THE HPV VACCINE IN SCHOOL. WHERE CAN I GET IT FOR FREE NOW?

ليس الجميع مؤهلون للحصول على لقاح فيروس الورم الحليمي البشري بالمجان. يمكنك أن ترى إذا كان لديك وصول للقاح بالمجان من خلال وحدة صحتك المحلية (التي تسمى أيضاً وحدات الصحة العامة والمراكز الصحية المجتمعية ودور الرعاية الأولية). وقد يتوافر اللقاح أيضاً في بعض عيادات الأمراض المنقولة جنسياً.

عزز مناعتك عبر استراتيجيات الحياة الصحية

BOOST YOUR IMMUNITY THROUGH HEALTHY LIVING STRATEGIES

توجد الكثير من الأشياء العملية التي تستطيع أن تفعلها لدعم جهاز مناعي صحي، بما في ذلك:

- الحصول على نوم كاف
- تناول نظام غذائي صحي يحتوي على الكثير من الفواكه والخضروات والمغذيات الدقيقة
- ممارسة التمارين الرياضية على نحو منتظم
- تقليل التدخين أو الإقلاع عنه
- إذا كنت تشرب الكحوليات، الاعتدال في استخدامها
- تقليل التوتر أو استخدام إدارة التوتر الصحي

أنا مصاب بالفعل بفيروس الورم الحليمي البشري. فهل اللقاح سيشفيه؟

I ALREADY HAVE HPV. WILL THE VACCINE CURE IT?

لقاح فيروس الورم الحليمي البشري لا يشفي أي نوع موجود بالفعل من الفيروس. إلا أنك ستحصل على الحماية من الأنواع الأخرى من الفيروس التي يغطيها اللقاح. وعلى النقيض من الأمراض المنقولة جنسياً الأخرى، لا يوجد علاج من فيروس الورم الحليمي البشري، لكن توجد علاجات تستطيع أن تتعامل مع آثار الفيروس في الأجزاء المختلفة من الجسم.

إذا كنت قد أخذت نوعاً مبكراً من لقاحات الفيروس، مثل Gardasil أو Cervarix، هل ينبغي أن أحصل على Gardasil 9؟

IF I GOT AN EARLIER TYPE OF HPV VACCINE, SUCH AS CERVARIX OR GARDASIL 4, SHOULD I GET GARDASIL 9?

هذا قرار شخصي تتخذه بنفسك على أساس النقاش مع مقدم رعايتك الشخصية. Gardasil 4 يحمي ضد السلالات الأربعة من فيروس الورم الحليمي البشري التي من المرجح أن تسبب سرطان عنق الرحم والتأليل التناسلية، في حين أن Gardasil 9 يحميك ضد خمسة سلالات إضافية. لن يغطي التمويل العام التطعيم بـ Gardasil 9 إذا كنت قد حصلت بالفعل على التطعيم بـ Gardasil 4، لذا ستحتاج أن تدفع مقابل اللقاح الإضافي.

إذا كنت قد بدأت لقاح Gardasil 4 لكنك لم تكمله بعد، يمكن أن تنتهي باستخدام Gardasil 9. على سبيل المثال، إذا حصلت على جرعة واحدة من Gardasil 4 يمكن أن تحصل على جرعتين من Gardasil 9. من المتوقع أن يكون هذا كافياً لتغطية الأنواع 6 و 11 و 16 و 18 من أنواع فيروس الورم الحليمي البشري، لكنه قد لا يغطي الأنواع 31 و 33 و 45 و 52 و 58 لأنك لن تحصل إلا على جرعتين من ثلاث جرعات.

من يحصل على لقاح GARDASIL 9 بالمجان في بريتيش كولومبيا؟ (اعتباراً من 2019)

WHO GETS THE HPV GARDASIL 9 VACCINE FOR FREE IN BC? (AS OF 2019)

- الأطفال من الجنسين في الصف 6
- الأفراد الذين لم يبدأوا في سلسلة لقاحات في الصف 6 مؤهلون للبدء في سلسلة قبل سن 19 (المولودون في عام 2006 أو بعد ذلك) لكن ليس بعد أن يبلغوا سن 19.
- الأشخاص المصابون بفيروس العوز المناعي البشري، والذين تتراوح أعمارهم بين 9 و 26 عامًا
- الأفراد المتحولون جنسياً، والذين تتراوح أعمارهم بين 9 و 26 عامًا
- الرجال الذين تتراوح أعمارهم بين 9 و 26 عامًا والذين:
- يمارسون الجنس مع رجال آخرين
- ليسوا نشطين جنسياً بعد لكنهم يتساءلون حول توجههم الجنسي
- شباب شوارع
- الفتيان الذين تتراوح أعمارهم بين 9 و 18 عامًا في رعاية وزارة الأطفال وتنمية الأسرة
- الفتيان والرجال الذين يعيشون في مراكز خدمات حضانة الشباب

لقد فوت جرعة من اللقاح، فهل أحتاج أن أبدأ السلسلة من جديد مرة أخرى؟

I MISSED A DOSE OF VACCINE, DO I NEED TO START THE SERIES OVER AGAIN?

لا، لا تحتاج أن تبدأ السلسلة من جديد مرة أخرى. الأمر على ما يرام في أن تستأنف من حيث انتهيت في سلسلة الجرعات.

كان لدي نتيجة تحري سرطان عنق رحم غير طبيعية. فهل أنا مصابة بالسرطان؟

I HAD AN ABNORMAL CERVICAL CANCER SCREENING TEST RESULT. DO I HAVE CANCER?

من الطبيعي تمامًا أن يقال لك إن فحص Pap الذي أجريته غير طبيعي وهذا لا يعني أنك مصابة بالسرطان. يتم ملاحظة معظم التغيرات في خلايا عنق الرحم مبكرًا بإجراء فحوصات Pap، وهي إما أنها تختفي من تلقاء ذاتها أو يتم علاجها بسهولة قبل أن تصبح سرطانية. إذا كانت نتيجة فحص Pap غير طبيعية، ستقدم لك تعليمات متابعة. من المهم جدًا حضور أية مواعيد متابعة موصى بها.

أجري لي فحص Pap وكانت نتيجته غير طبيعية، ماذا أبلغ عشيري؟ هل ينبغي أن أتوقف عن ممارسة الجنس؟

I HAD AN ABNORMAL PAP TEST, WHAT DO I TELL MY PARTNER? SHOULD I STOP HAVING SEX?

من منظور طبي، لا تحتاجين أن تتوقفي عن ممارسة الجنس أو أن تبلغي عشيرك. للحصول على المزيد من المعلومات حول التحدث إلى عشيرك، انظري قسم التحدث إلى عشيرك حول فيروس الورم الحليمي البشري.

إذا كان لديك عنق رحم، وكان عمرك يتراوح بين ٢٥ و ٦٩ عامًا، وإذا كنت قد مارست أي نوع من أنواع الاتصال الجنسي في حياتك، بما في ذلك الجنس الفموي أو اليدوي (أي لمس للأعضاء التناسلية باليدين)، فإن برنامج التحري في بريتيش كولومبيا يوصي بإجراء تحري عنق الرحم من قبل أحد مقدمي الرعاية الصحية. للحصول على المزيد من المعلومات حول تحري عنق الرحم، زر موقع

www.bccancer.bc.ca/screening/cervix

نتائج تحري عنق الرحم (فحص Pap) غير الطبيعية

Abnormal cervical screening (Pap test) results

نتائج فحص Pap غير الطبيعية شائعة جدًا ولا تعني أنك مصاب بسرطان عنق الرحم. يعني فحص Pap غير الطبيعي أن هناك بعض الخلايا على عنق الرحم لا تبدو طبيعية ونحتاج إلى فحصها عن كثب. وقد تتم إحالتك لإجراء المزيد من الفحوصات مثل تكرار فحص Pap أو تنظيف مهبلي، ما يسمح بإلقاء نظرة أوثق على عنق الرحم، وإذا لزم الأمر، أخذ عينات صغيرة لإجراء المزيد من الفحوصات.

قد تختفي خلايا عنق الرحم غير الطبيعية من تلقاء ذاتها أو قد يوصي مقدم الرعاية الصحية بعلاج خاص مثل إجراء الاستئصال الجراحي الكهربائي الحلقي (LEEP) للتخلص من الخلايا غير الطبيعية. من المهم جدًا حضور مواعيد المتابعة بحسب الموصى به من قبل مقدم رعايتك للحصول على أفضل نتيجة.

الفحوصات المحددة للأنواع منخفضة الخطورة من فيروس الورم الحليمي البشري لا تجرى في بريتيش كولومبيا. حيث أن معظم الأنواع منخفضة الخطورة تكون قصيرة وتشفى من تلقاء نفسها، ونظرًا لأنها تكون في الغالب بدون أعراض، لا تعتبر الفحوصات مفيدة.

الفحص البدني للتآليل التناسلية

Physical exam for genital warts

لا يوجد فحص محدد للتآليل التناسلية إذا كانت لديك تكتلات أو تحاديب على أعضائك التناسلية تشعر بالقلق حيالها، يمكن لمقدم رعايتك الصحية أن يجري فحصًا بدنيًا للنظر في علامات التآليل التناسلية أو الأمراض المنقولة جنسيًا الأخرى أو أحوال البشرة. يمكن إجراء هذا الفحص أثناء الفحوصات الروتينية للأمراض المنقولة جنسيًا.

تحري سرطان عنق الرحم الروتيني (فحص Pap)

Routine cervical cancer screening (Pap test)

يعد سرطان عنق الرحم من أكثر أنواع السرطانات التي يمكن الوقاية منها. وهو يحدث حين تتسبب عدوى متواصلة طويلة الأجل مع نوع مرتفع الخطورة من فيروس الورم الحليمي البشري تتسبب في تغيرات في الخلايا على عنق الرحم.

يستخدم تحري عنق الرحم (فحص Pap) لمرقبة تلك التغيرات في الخلايا. فهذا الفحص ينظر إلى الخلايا غير الطبيعية على عنق الرحم قبل أن تصبح سرطانية ويراقب التغيرات مع مرور الوقت. وحيث أن هذه التغيرات تحدث ببطء شديد، فإنه يوصى بإجراء فحوصات Pap كل ٣ سنوات، بدءًا من سن ٢٥.

معظم أطباء الأسنان يجرون فحصًا بصريًا بحثًا عن سرطان الفم في إطار الكشف الروتيني على الأسنان. إذا كانت لديك مخاوف حول قرح غير طبيعية في الفم أو تحاديب لا تشفى، اذهب إلى طبيب الأسنان أو مقدم الرعاية الصحية. لا تتاح فحوصات فيروس الورم الحليمي البشري لسرطانات الفم والحلق.



تحري السرطان الشرجي Anal cancer screening

مع أنه نادر، إلا أن سرطان الشرج هو سرطان آخر مرتبط بفيروس الورم الحليمي البشري يمكن الوقاية منه. إذا كنت تمارس الجنس الشرجي الاستقبالي، فقد تريد أن تتحدث إلى مقدم رعايتك الصحية حول فحوصات الأمراض المنقولة جنسيًا وتحري سرطان الشرج. في بعض الجماعات السكانية، مثل الأشخاص المصابين بفيروس العوز المناعي البشري أو النساء اللاتي لديهن تاريخ في سرطان عنق الرحم، قد يوصى بإجراء فحوصات Pap على الشرج حيث أن خطر سرطان الشرج أعلى من المتوسط. ومثل فحص Pap لعنق الرحم، يبحث فحص Pap للشرج عن الخلايا غير الطبيعية في الشرج قبل أن تتمكن من أن تصبح سرطانية.

في هذا الوقت، لا تشير الأبحاث إلى أن فحوصات Pap على الشرج يوصى بها للسكان بشكل عام، ويرجع السبب في هذا لحقيقة أن فيروس الورم الحليمي البشري شائع جدًا ولأن معظم حالات العدوى بالفيروس تختفي من تلقاء ذاتها بدون علاج أو مضاعفات، كما أن سرطان الشرج نادر نسبيًا في السكان بشكل عام.

تحري السرطان الفموي Oral cancer screening

يمكن لفيروس الورم الحليمي البشري أحيانًا أن يؤدي إلى سرطان في الفم والحلق. سرطانات الفم والحلق نادرة نسبيًا في السكان بشكل عام. قد تكون معرضًا لخطر أكبر في الإصابة بسرطان الفم والحلق إذا كنت تدخن السجائر وتشرب الكحول.

الفحوصات المحددة لنوع فيروس الورم الحليمي البشري

HPV TYPE - SPECIFIC TESTING

وفي حين أن فحص Pap هو المعيار الراهن لإجراء تحري سرطان عنق الرحم في بريتيش كولومبيا، فإن بعض الأماكن حول العالم قد بدأت في استخدام فحوصات فيروس الورم الحليمي البشري لإجراء تحري عنق الرحم. فحوصات فيروس الورم الحليمي البشري تكتشف ما إذا كان نوع مرتفع الخطورة من هذا الفيروس متواجد أم لا وتحدد الأشخاص المعرضين للخطر في الإصابة بسرطان عنق الرحم، حتى قبل أن تحدث التغيرات في عنق الرحم.

فحوصات الفيروس ليست بعد هي مقياس الرعاية في بريتيش كولومبيا، كما أن تحري عنق الرحم بفحص Pap لا يزال فعالًا جدًا في منع سرطان عنق الرحم. وبينما توجد فحوصات محددة خاصة بفيروس الورم الحليمي البشري وتتوافر بمقابل تكلفة عبر بعض المختبرات الخاصة في بريتيش كولومبيا، فإن هذا النهج ليس هو معيار الرعاية في المقاطعة، كما أنه ليس جزءًا من برنامج التحري الخاص بعنق الرحم في المقاطعة.

إذا كنت مصابًا بفيروس الورم الحليمي البشري HPV If you have HPV

الافتراض أنه من الممكن تجنب ذلك الفيروس. وسواء قد تم تشخيص حالتك أو حالة شريك على أنها إصابة بفيروس الورم الحليمي البشري، فمن المهم تجنب توجيه اللوم أو الخزي. لا توجد طريقة لتعرف على نحو مؤكد متى تم نقل الفيروس أو من نقله.

لماذا لا يعتبر فيروس الورم الحليمي البشري من حالات العدوى التي ينبغي الإبلاغ عنها، مثل السيلان أو الكلاميديا؟

WHY IS HPV NOT A REPORTABLE INFECTION LIKE GONORRHEA OR CHLAMYDIA?

يتم إبلاغ بعض الأمراض المنقولة جنسيًا مثل الكلاميديا والسيلان والزهرى لهيئات الصحة العامة للمساعدة في التأكد من إبلاغ أي عشاء يحتاجون لإجراء الفحوصات أو الحصول على العلاج بالمضادات الحيوية. لكن فيروس الورم الحليمي البشري لا يتطلب المضادات الحيوية، وهو ليس من الأمراض التي يلزم الإبلاغ عنها.

هل لزام عليّ أن أخبر عشاري؟

DO I HAVE TO TELL MY PARTNERS?

إنه اختيارك دائمًا ما إذا كنت تريد أن تتحدث، أو لا تتحدث، إلى عشارك عن فيروس الورم الحليمي البشري. كما أن الفيروس شائع جدًا لدرجة أننا نعلم أن معظم الناس يتعرضون له، وأنه عادة ما يخفي من تلقاء ذاته، وأن هناك فحوصات مثل تحري عنق الرحم يمكنها أن تراقب المضاعفات المحتملة بسبب الفيروس. لدى نظام الرعاية الصحية تدابير جيدة قائمة لرعاية الجميع حتى إذا لم يكونوا قد حصلوا على اللقاح. وهذا يعني أنه لا توجد حاجة طبية لإبلاغ عشارك.

وكثير من الناس يختبرون مشاعر في نقطة ما بين هاتين المجموعتين.

توجد الكثير من المعلومات المغلوطة والوصمة حيال الأمراض المنقولة جنسيًا، بما فيها فيروس الورم الحليمي البشري. من الطبيعي أن يكون لديك أسئلة ومخاوف. احصل على المعلومات لكي تتقف نفسك وممارس الرعاية الذاتية الجيدة وارجع لحياتك بصورة طبيعية، وهو ما يتضمن أن يكون لك حياة جنسية. فكل هذه الأمور ستساعدك في الإحساس بالتوازن والحصول على فهم حول هذا المرض الشائع جدًا والذي يمكن إدارته.

التحديات المتواصلة Ongoing challenges

بعض الناس قد يشعرون بأنهم عالقون في مشاعرهم ويواجهون صعوبة في المضي قدمًا للأمام. إذا كانت المشاعر غامرة أو استمرت لأشهر أو أثرت على قدرتك على القيام بوظائفك، ففكر في الحصول على بعض الدعم الخارجي. قد تجد أنه من المفيد التحدث إلى أخصائي رعاية صحية أو مستشار، وذلك للحصول على مساحة آمنة وسرية للتعامل مع مشاعرك.

التحدث إلى العشاء حول فيروس الورم الحليمي البشري

Talking to partners about HPV

فيروس الورم الحليمي البشري شائع جدًا ومعظم الناس النشطين جنسيًا سيتعرضون له في نهاية المطاف. في واقع الأمر، من المفيد عند اتخاذ قرارك الجنسية أن تفترض أنك أنت وعشاءك ستصابون بالفيروس في نقطة ما، أو أنكم قد أصبتم به بالفعل. من غير الواقعي

علاج الثآليل التناسلية

Treating genital warts

يجوز أن تعالج الثآليل التناسلية لأسباب تجميلية لإزالة الثآليل. يختار الكثير من الناس ألا يعالجوا الثآليل التناسلية، وبدلاً من ذلك ينتظرون أن يتخلص الجسم من الفيروس بصورة طبيعية. يمكن للعلاج أن يزيل الثآليل الظاهرة كي لا يمكن رؤيتها فيما بعد، لكنه لن يشفي فيروس الورم الحليمي البشري أو يجعلك محصناً ضد هذا الفيروس. من الممكن أيضاً أن تعود تلك الثآليل.

يمكن تنفيذ العلاج من قبل مقدم رعاية صحية أو في بعض العيادات. قد يتضمن علاج الثآليل التناسلية العلاج بالتبريد (التجميد بنيتروجين سائل) أو وضع سوائل أو كريمات أو مواد هلامية مباشرة على البشرة. إذا لم تستجب الثآليل للعلاج العادي، قد تتم إحالتك لأخصائي متخصص في علاج الثآليل التناسلية. تتضمن العلاجات الأخرى التي يستخدمها الأخصائيون العلاج بالليزر والكي الكهربائي.

التعامل مع تشخيصك

Working through your diagnosis

في حين أن فيروس الورم الحليمي البشري شائع جدًا وبصورة عامة يخفي من تلقاء ذاته ولا يسبب في العادة أية مضاعفات، فإن الأشخاص يمكن أن يشعروا بمجموعة مختلفة من المشاعر حين يعرفون أنهم مصابون به في البداية. فبعض الناس، ولا سيما الذين لديهم بالفعل بعض المعرفة بالفيروس، لا يشعرون بالتضايق منه. في حين أن البعض الآخر قد يشعرون بالضيق والارتباك.

معلومات فيروس الورم الحليمي البشري HPV INFO

تدير هذا الموقع الجمعية الكندية لأطباء النساء والولادة

 hpvinfo.ca

IMMUNIZE BC

 <https://www.immunizebc.ca/hpv>

وكالة السرطان في بريتيش كولومبيا BC CANCER

تحري عنق الرحم:

 <http://www.bccancer.bc.ca/screening/cervix>

أسئلة شائعة حول فيروس الورم الحليمي البشري:

 <http://www.bccancer.bc.ca/our-research/participate/cervical-screening#HPV--&--testing--FAQs>

 <http://www.bccancer.bc.ca/our-research/participate/cervical-screening#Positive--results--FAQs>

مورد جنسي ذكي SMART SEX RESOURCE

 <https://smartsexresource.com/topics/human-papillomavirus-hpv>

 <https://smartsexresource.com/topics/genital-warts>

محدد موقع عيادة الصحة الجنسية:

SEXUAL HEALTH CLINIC FINDER

 <https://smartsexresource.com/get-tested/clinic-finder>

الخيارات المتوفرة في بريتيش كولومبيا للصحة الجنسية

BC OPTIONS FOR SEXUAL HEALTH


اسأل أسئلة من خلال موقع الويب واحصل على رد بالبريد الإلكتروني.


 <https://www.optionsforsexualhealth.org/>

خط هاتف الإحساس الجنسي

خدمة إحالة ومعلومات صحية جنسية سرية مجانية من منظمة Options للصحة الجنسية.

متاحة من الاثنين إلى الجمعة، من التاسعة صباحًا إلى التاسعة مساءً بتوقيت الساحل الغربي

 ٧٣٦٧-٧٣٩٩-٨٠٠-١ من أي مكان في بريتيش كولومبيا

 ٧٨٠٣-٧٣١٤-٦٠٤ في Lower Mainland

